

مولانا فضل محمود مخفي

فضل زمان سلمان / ترجمه: شهباز محمد

دعا: دا محض يو روايت جوړ شوے دے چې دعا صرف د خپلو ذاتي گناهونو د معافۍ دپاره غوښتې شي، د مخفي صېب نه خپل ځان هېرؤ، هغه په خپله يو نظم كوم چې ئې د كال 1920 نه مخکې ليکلې ؤ، کښې د خپل قام، وطن او ژبې دپاره دعا کوي⁽⁸⁴⁾. د احمد کاکا د وينا مطابق ماسټر کریم، حمدالله او حنيف الله د انجمن اصلاح افغانه په سالانه اجتماع کښې دغه نظم د يو کورس په شکل کښې وئيلې ؤ او په اورېدونکو کښې ئې نوے روح پوک وهلې ؤ⁽⁸⁵⁾.

خان عبدالغفار خان د خپل سوانح حیات "زما ژوند او جدوجهد" تړون په دې نظم کړې دے او عبدالولي خان د خپل کتاب باچا خان او خدائي خدمتگار شروع په دې نظم کړې ده. د دې نظم د اهميت او زور په سبب ولي خان په خپل کتاب کښې دغه ټول نظم رانقل کوي⁽⁸⁶⁾.

پخواني صوبائي او مرکزي وزير بناغلي محمد افضل خان المعروف خان لالا په خپل کتاب "د پښتون قومي وحدت" کښې دغه نظم د دې تعارف

لاندي د مخفي صېب په نظم و نشر کښې چې کومې نکتې چېرلې شوي دي، داسې دي:

أ- پښتون قام ته د يووالي دعوت او په دوي کښې د بې اتفاقيۍ د مرض په خلاف.

ب- د افغانستان سره مينه او دغلته په اړي گړي خفگان.

ج- د خلقو د آزادي، خپلواکۍ او ترقيۍ غوښتنه چې د نورو ترقي يافته قامونو سره اوږه په اوږه ودرېږي.

د- په پښتنو کښې بېداري او د دښمن په فوځي چال پوهه يوه برابر دي.

ه- پښتنو له تعليم ورکول.

و- پښتون له د صحيح اسلامي او د تصوف تعليم سره سره د جديد سائنس او ټيکنالوجۍ ښوونه.

ز- حب الوطني او قام پرستي.

ده په ادب کښې د يو نوي سوچ بنياد کېښود چې وروستو په دغه لاره لويو لويو شاعرانو او ليکوالو تگ وکړو. د مخفي صېب په ادبي حيثيت او خيالاتو کوم چې هغه په خپله شاعري کښې ځائ کړي دي، داسې دي:

جدید پښتون قام پرستي: د آزادۍ په صورت کښې د پښتون رياست د انتظام دپاره مخفي صېب د مخکښې نه په کال 1920 کښې يوه رڼه او مضبوطه پوره خاکه رابښکودلې وه⁽⁸⁹⁾ هغه د باقاعده پياده، هوائې او سمندري فوځ او تېلي کميونیکېشن خيال پېش کړې و. مخفي صېب يواځې تصوراتي بنياد نه و، بلکې هغه په خپله د قېدو بند او جسماني محنت صعوبتونه تېر کړي وو. دا لاندې نظم يې د هرې عوامي جلسې يوه حصه وه چې په قول د احمد کاکا د خلقو جذبات به يې رالړزول⁽⁹⁰⁾:

زه د قوم په غم ژوند یم دغه غم مې په زړه تل وي
په ځيگر سوے له دې یم سر کښې اور مې دې نه بل وي
خدايه داسې ژوندون راکړې چې مې زړه کښې غم د قام وي
په دې غم کښې لېونے وې دغه غم په ما بار تل وي
خدايه داسې وخت به راشي چې زمونږ جهاز به هم وي
لکه باد به په هوا شي په ترڅو او بو به سم شي
زه به خپل جرنېل پسې یم په دښمن به داؤ کول وي
په ارمان ارمان له دې یم، خدايه داسې وخت به "کل" وي
اې زما تنگياله قوم! وخت د تنگ او د سيالی دے
د دنيا په ډاگه سمه نن هر قوم په داؤ والی دے
چې خپل قوم نه کړي بدنامه مخکښې ځائے د تنگياله دے
خدائي خدمتگار تحریک، وپومیے توک صفحه 123، احمد کاکا.

د وطن مينه: د جون کال 1920 نه مخکښې د مخفي صېب دا نظم د هغه د وطن سره مينه ښکاره کوي⁽⁹¹⁾ هغه د خپل وطن هر شے د نورو ملکونو نه غوره گڼي او په خپل وطن کښې د زړه او ذهن سکون محسوسوي. هغه د هاغه لالچ غندنه کوي

سره نقل کوي "خدائے بخښلے فضل محمود مخفي چې يو پياوړے، نامتو، قام پرست شاعر او ليکوال و، هغه په زړه کښې د پښتون قام د منتشر وجود بيا راغونډولو ژوندي ارمانونه لرل، د هغوي دا يو نظم د هغوي د قامي وحدت د ارمان ترجماني کوي:

خاونده ته ودانه کړې زمونږ د يووالي حجره
يو ځائے پکښې د ځانه کړې د پښتو ډله خوره
يو زړه او يو شان يې کړې
دے بېل او بېل لره

کشمير نه هرات پورې بلوچستان نه تر دورې
دا ټول پښتون دے هر چرې څه رنگې پروت ذره ذره
د يو وجود په شان يې کړې يه خدايه دا ذره ذره
لويو تپو د پښتنو په غره په سم پرتو درنو
نمسو د لويو پرگنو راځي چې يو شو لېونو
يه خدايه وړانه کړې
سپېره بېلتون لره دېره

د پښتون اول نيکه خواره نمسي دي يو کره ته
د انسان ټيټ دوي په څه خبر له يوله بله نه
يه خدايه وړانه کړې
سپېره بېلتون لره دېره

پښتو زمونږ چېرته يې ولې زمونږ بېرته يې
زمونږ زړه ځيگر ته يې زمونږ د قام ورتنه يې
په مونږه لار اسانه کړې
چې مونږه شو يو "گل" سره

زمونږ د ملک نه دښمنان خدايه ته لړ کړې دا زمان
په مونږه کړې زمونږه خان زمونږ د قام زمونږ د ځان
رڼا زمونږه له ځانه کړې
د پښتنو خوره تياره

تصوف: مخفي صېب په عملي او ژوندي
تصوف عقیده لرله.

سياسي سوچ: په کال 1941 کښې چې جاپان
دوېم لورې لام کښې راشريک شو او کانگرېس
پارټۍ د پېرنگي سره په سول نافرمانۍ دوباره غور
وکړو، مولوي مخفي دغه کار وغندو چې دا بدلون
د قام او ملک د تباھۍ دے⁽⁹⁴⁾.

قصيدي او مرثيې: مخفي صېب د امير امان
الله خان په مدحه کښې يو نظم ليکله دے⁽⁹⁵⁾. يو بل
نظم ئې په څلورم ربيع الاول کال 1366 هـ مطابق 8
مارچ کال 1946 ليکله دے، دغه وخت نواب د
رياست د دورې نه واپس دیر ته راغله و. دغه نظم
نواب ته د سکول د استاذانو د طرفه پېش کړے
شوے و، په دغه سکول کښې مخفي صېب هېډ
ماسټر و⁽⁹⁶⁾. دة يوه مرثيه د خپل زوي فضل معبود
په مرگ ليکلې وه چې ورته به ئې مخفي ثاني
وئيلو⁽⁹⁷⁾.

د پېرنگي جبر و استبداد: مخفي صېب په خپل
شعر کښې د حاجي صېب ترنگزۍ خلاف د پېرنگي
د يوې کاروايي ذکر کړے دے، حکومت په
مجاهدينو بمونه ورولي وو، په هغې کښې ډېر خلق
مړه وو او ښه مالي نقصان شوے و، مخفي صېب د
دغه تباھۍ يوه دردناکه نقشه پېش کړې ده⁽⁹⁸⁾.

حقيقي اسلام: مولوي مخفي صېب د آزادۍ د
جنگ د مرکز او چينې د پوښند نه فارغ و. د دغه
ادارې سره د وابستگۍ نه علاوه هغه د الله تعالي
عبادت او اسلامي مطالعه جاري وساتله او قامي
روح او مذهبي جذبې ته ئې ځان وقف کړے و⁽⁹⁹⁾.

چې سرے په بل وطن کښې په نوکري او پردو خلقو
ته په سلامونو مجبوروي.

بې علمي: مخفي صېب د خلقو د هر قسمه
تباھۍ ځېلے بې علمي گڼي، جاهل خلق صرف خپل
سوچ کوي، مخفي صېب د پښتنو د جاهليت نه د
راوبستلو دپاره د تعليم اهميت په گوته کوي⁽⁹³⁾.

نظريه تعليم: مخفي صېب د هاغه وخت د
تعليم د خورونې کوششونه کول چې نورې دنيا خود
تعليم اهميت محسوس کړے و خو پښتانه لا تر دغه
وخته د جهالت په تيارو کښې پراته وو، هغه په دې
نتيجه رسېدلے و چې د يو قوم بقا صرف او صرف په
تعليم يعنې په سائنس او ټېکنالوجۍ کښې پټه ده،
ځکه خوده تعليم يو قسمه جهاد گڼو.

علم د انسان د فوقيت دے يو محکم نشان
دا صفت جهاد سره ډېر لورے مناسب لري

عزم صميم: مخفي صېب د کلکې ارادې خاوند
و اگر چې غريبي د هغه په ژوند اثر پرېباسلے و خو
بيا هم هغه د پېرنگي غوندي طاقت مقابلله کوله.
وايي:

چې د زړه درد دې راکو نو اوس دوا راکه
غم راکوې د غم دپاره زغم زما راکه
په نا امېده بدنصيبه شپه پېدا شومه زه
د عمره پورې د دې تورې شپې سبا راکه
سبا له نة په ماده سخته ننته دا راکه
په لورے رحمت کښې د رحمان مخفي څه نشته کمے
جفا رقيب کوي امان له دې جفا راکه
پښتانه ليکوال، اول ټوک، صفحه 113.

کښې مولوي مخفي صېب د اسلامي تعليماتو په رڼا کښې په قلب، ذهن، روح، جذبه، انا، عاداتو، حواس خمسہ، فکر، يادداشت او د انسان په تاريخ بحث کړې دے. د دې نسخې په دويمه صفحه په روح داسې بحث کوي. د روح علم ډېر وسيع او فنا دے. د قرآن مطابق د روح د حرکاتو او ارادو يا کارونو اصل د الله تعالي سره تړلې دے او انسان ته د هغې ډېر کم علم دے. د کم علمۍ باوجود مونږ په روح بحث کوو. ځکه خو مونږ په دغه مخطوطه کار شروع کړو خو د ذرائعو ذهني يکسويۍ او د ماحول کمې دے خو که الله تعالي دغه گرانۍ لري کول وغوښتل او مونږ له ئې ذريعې راکړې نو دغه عنوان به د دې کتاب اولنې باب وي. د اردو مخطوطه په حواس خمسہ، ذهن، قلب، روح، عقل، انا، زمکه، سياري او ستوري، مستور طاقت، جبرئيل، مېکائيل، عزرائيل، عظيم روح، نمر، تاج، قرآن کریم، جنت، گېس، فطرت، جمال او جلال، الرحمان، الرحيم باندې بحث دے. په څلورمه صفحه د اتم جون 1939 د قومي نقيب حواله ده. ځکه داسې معلومېږي چې دا کتاب د دغه نېټې نه وروستو ليکل شوی دے.

د فارسي په مخطوطې ليکلي دي چې "ماخوذ از اکبير القلوب".

وفات او کفن دفن: په کال 1946 کښې مخفي صېب دیر ته لاړ، د زوي مرگ، سياست، ادب، تعليم او مذهبي ميدان کښې سخت محنت او حد درجه غريبيۍ او په اخره کښې سياسي اختلافاتو د هغه زړه او ذهن کمزورې کړو، صحت ئې خراب شو او په اته ويستمه (28) د مې کال 1947

مزاحيه شاعري: مخفي صېب په خپله مزاحيه شاعري کښې هم خپل پېغام مخکښې کړې دے، دے لا د پرائمرۍ طالبعلم ؤ چې يو نظم ئې ليکله ؤ⁽¹⁰⁰⁾ په دغه نظم کښې د يو داسې غلام قام سره تعلق لرونکي سړي خيال بيانوي څوک چې په امريکه کښې او سېده غواړي. په دې علامتي نظم کښې د يوې بوډۍ پيشو قيصه ده چې حج ته تلې وه او هغه بيا خپله قيصه منرکانو ته کوي. په دغه وخت کښې يو داسې مزاحيه نظم ليکل چېراند کن دي. دا نظم د دې حقيقت يو ناقابل انکار ثبوت دے چې مخفي صېب د خپل وخت يو نابغه (نابغه روزگار) ؤ⁽¹⁰¹⁾.

ذاتي حيثيت: اگر چې مخفي صېب د يو همه گير شخصيت مالک ؤ او پښتنو په هر ميدان کښې د ده حيثيت منلې هم ؤ خو بيا هم ده هيڅ قسمه دعوي نه لرله تر دې چې ځان ئې شاعر هم نه گڼو، هغه ځان يو ډېر خاکسار او منکسر المزاج کړې ؤ او د راتلونکي نسلونو دپاره ئې د لارې رڼا کولو سوچ کولو⁽¹⁰²⁾.

وفات: د مرگ په وخت مخفي صېب د خپل علاج په باره کښې پوښتنه نه کوله، بلکې د خپل قبر متعلق ئې تپوس کوو او هاغه ځوانانو ته ئې مبارکي ورکوله چا چې ځان د قومي خدمت دپاره مخکښې کړې ؤ⁽¹⁰³⁾.

مخفي صېب نثر هم ليکله، د راقم الحروف سره په خپله ذاتي کتابتون کښې د مولانا صېب د پښتو، اردو او فارسي درې مخطوطې دي. دا يوه هم نه تائيل لري او نه د مصنف نوم. په پښتو نسخه

58. پښتو- میاشتنی می جون 1981 ص 100.
59. همپش خلیل، پښتانه لیکوال- دویم چاپ (پېښور پبلک آرټ پریس کال 1961) ص 28.
60. محمد ولي زلمی ص 263.
61. عبدالاکبر خان اکبر ص 10، 204، 205.
62. آواز، میاشتنی نمبر 17 (افغانستان 1357 هـ ش) ص 32.
63. Who's Who P # 15.
64. عبدالغفار ص 179.
65. عبدالاکبر خان اکبر ص 10.
66. ایضاً ص 10.
67. فاتح الرحمان انټرویو.
68. پښتو، میاشتنی می جون 1981، ص 100.
69. عبدالغفار ص 176.
70. ایضاً ص 65.
71. عبدالاکبر خان اکبر، خواره تراخه (پېښور- یونیورسټی بک ایجنسی خپربازار، 1958).
72. عبدالاکبر خان ص 9، 50.
73. د عبدالغني خان سره انټرویو.
74. زلمی هېواد مل- د پښتو نثر اته سوه کاله- (لاهور- ملت پرنټرز 1375 هـ ش) ص 752.
75. همپش خلیل- اول چاپ ص 25.
76. جی ایف گئیرز- د مهراني اولس ادبیات (محمد اکبر- معتمد شنوار) کابل قومونو قبائلي منسټري افغانستان 1364 هـ ش ص 79.
77. کابل میاشتنی نمبر 6 اسد 15- 1356 هـ ش) ص 32.
78. آواز- میاشتنی نمبر 17 (نصرالله حافظ) کال 1357 هـ ش ص 9.
79. عبدالخالق خلیق- د آزادی جنگ (پېښور اداره اشاعت سرحد- 1978) ص 42.

ټي اخري سلگي ووهله⁽¹⁰⁴⁾ د د مانوگي دير په مقبره کښي خاورو ته وسپارل شو⁽¹⁰⁵⁾،⁽¹⁰⁶⁾ د ده کفن دفن خرڅ نواب دير ادا کړو⁽¹⁰⁷⁾.

د مخفي صېب يو زوئ عبدالاکبر خان په کمېر ډير کښي د دارو دوکان کوي او دويم زوئ فضل اکبر په بت خپله ملاکنډ ایجنسی کښي د دارو درملو دوکان کوي.

حوالې او ځينې شرحې:

43. File #8-Head XXVI Dir Affairs & Office of the Political Agent Malakand-Malakand
44. ایضاً
45. ایضاً
46. عبدالغفار ص- 339، 351.
- 47.
48. احمد کاکا، خدائي خدمتگار تحریک، (کابل قبائلي مسئلي افغانستان کال 1369 هـ ش) ص 122.
49. د مخفي خپل خط (سخا کوټ، سلمان کتابتون ملاکنډ ایجنسی)
50. پښتو- میاشتنی می جون 1981، ص 99.
51. د فاتح الرحمان انټرویو.
52. کابل- میاشتنی اسد 15 کال 1356 هـ ش (صدیق الله رښتین) ص 12.
53. محمد شفیع صابر، شخصیات سرحد (پشاور یونیورسټی بک ایجنسی خپربازار) ص 262.
54. فاتح الرحمن انټرویو.
55. پښتو- میاشتنی می جون 1981 ص 101.
56. آواز- میاشتنی نمبر: (افغانستان کال 1357) ص 32.
57. عبدالغفار ص 595، 733.

80. پښتو- میاشتنی- می جون 1981، ص 94.
81. کابل- میاشتنی- د پښتون ادیب مېگ نمبر 6- اسد 15-1326 هـ ش، ص 8، 10.
82. پښتو- میاشتنی- می جون 1981، ص 99.
83. د فاتح الرحمان سره انټرویو.
84. عبدالاکبر خان اکبر ص 10، 36.
85. احمد کاکا ص 185.
86. عبدالولي خان ص 73.
87. محمد افضل خان، د پښتون قومي وحدت، ډاکټر شېرزمان طائز مے The Pushtun National Unit 36
88. عبدالغفار- انتساب
89. عبدالاکبر خان اکبر ص 36، 50.
90. احمد کاکا ص 185.
91. لار- میاشتنی- پېښور مارچ 1957.
92. عبدالاکبر خان اکبر ص 36، 50.
93. مخطوطې د مخفي صېب (شلمان کتابتون سخاکوټ ملاکنډ ایجنسي).
94. اباسین- میاشتنی- پېښور- نومبر 1956.
95. پښتانه لیکوال د همپش خلیل ص 28.
96. د فاتح الرحمان انټرویو.
97. پښتو- میاشتنی- پېښور- نومبر 1956.
98. عبدالغفار ص 651-652.
99. پښتو- میاشتنی- می جون 1981 ص 101.
100. برهان الدین- روداد لویه جرگه- د دفاعي چارو وزارت افغانستان 1303 هـ ش، ص 273، 274.
101. مخفي صېب ذاتي خط- شلمان کتابتون.
102. پښتو- میاشتنی- می جون 1981، ص 100.
103. د فاتح الرحمان انټرویو.
104. اباسین- میاشتنی- نومبر 1956 پېښور- ص 24.
105. پښتو- میاشتنی- می جون 1981، ص 28.
106. ایضاً ص 94، 95.
107. ایضاً ص 101.
108. ایضاً ص 101، 102.
109. د همپش خلیل د وېنا مطابق د دة تاریخ وفات 27 کال 1943، محمد ولي زلمے وائي چې د دة تاریخ وفات کال 1942 ؤ خو ماسټر کریم، صدیق الله رښتین، اشرف غمگین او سېف الرحمان سلیم د دة د مړینې نېټه 28 می کال 1947 ښيي.
110. د مخفي صېب د مزار تصویر، شلمان کتابتون.
111. اشرف غمگین او صدیق الله رښتین وئيلي چې د مخفي صېب روضه په چارسده کښې ده. عبدالاکبر خان وائي چې دے په باجوړ کښې په حق رسېدلے ؤ (ص 10). د همپش خلیل، ماسټر کریم، سېف الرحمان سلیم د وېنا مطابق د دة زیارت په ماڼوگي ضلع ډیر کښې دے.
112. د فاتح الرحمان انټرویو.